

## СОГЛАШЕНИЕ

между Правительством Российской Федерации  
и Евразийской патентной организацией  
о штаб-квартире Евразийской патентной организации

Правительство Российской Федерации и Евразийская патентная организация,

основываясь на Евразийской патентной конвенции от 9 сентября 1994 г.,

в целях создания надлежащих условий для деятельности Евразийской патентной организации на территории Российской Федерации,

принимая во внимание, что местом нахождения штаб-квартиры Евразийской патентной организации является город Москва,

согласились о нижеследующем:

### Статья 1

Для целей настоящего Соглашения приводимые ниже понятия имеют следующее значение:

"Конвенция" - Евразийская патентная конвенция от 9 сентября 1994 г.;

"Организация" - Евразийская патентная организация в соответствии со статьей 2 (1) Конвенции;

"Евразийское ведомство" - Евразийское патентное ведомство в соответствии со статьями 2 (3) и 4 Конвенции;

"официальная деятельность" - деятельность Организации по получению, рассмотрению евразийских заявок и выдаче евразийских патентов;

"Договаривающееся государство" - государство - участник Конвенции по смыслу статьи 26 (2) Конвенции;

"соответствующие власти" - федеральные органы государственной власти, органы государственной власти субъектов Российской Федерации и органы местного самоуправления, а также иные организации и учреждения, которые в данном контексте и согласно законодательству Российской Федерации являются компетентными;

"представители государств" - полномочные представители Договаривающихся государств в Административном совете Организации и их заместители, а также члены делегаций Договаривающихся государств на заседаниях Административного совета. При этом понятие "члены

делегаций" не включает в себя технических экспертов, секретарей делегаций, а также технический персонал;

"должностные лица Организации" - Президент, вице-президенты, другие служащие Евразийского ведомства, работающие в нем на постоянной основе, за исключением технического и обслуживающего персонала;

"члены семьи" - супруг (супруга) и несовершеннолетние дети представителей государств и должностных лиц Организации;

"помещения Организации" - здания или части зданий, используемые для официальной деятельности Организации, а также земельные участки, на которых расположены данные здания или части зданий;

"имущество Организации" - все имущество, включая фонды и иные активы, в том числе денежные средства, доходы и права, которые принадлежат Организации или находятся в ее владении и управлении при осуществлении Организацией своей официальной деятельности;

"архивы Организации" - корреспонденция и документы, включая магнитные и электронные носители информации, компьютерные программы, принадлежащие Организации или находящиеся в ее владении.

## Статья 2

Организация является межправительственной организацией, пользуется для целей осуществления своей официальной деятельности правами юридического лица в соответствии с законодательством Российской Федерации, и в частности имеет право:

заключать договоры;

приобретать движимое и недвижимое имущество и распоряжаться им;

открывать и вести банковские счета в любой валюте;

переводить свои денежные средства в пределах Российской Федерации или из Российской Федерации в другое государство и наоборот;

возбуждать иски в судах и участвовать в судебных разбирательствах.

Предусмотренные настоящей статьей права осуществляются от имени Организации Евразийским ведомством в соответствии с законодательством Российской Федерации.

## Статья 3

По просьбе Организации Правительство Российской Федерации оказывает ей содействие в аренде, приобретении или строительстве помещений, необходимых Организации для осуществления ее официальной деятельности, а также оказывает ей помощь в поиске и/или



приобретении подходящих жилых помещений для должностных лиц Организации.

Порядок и условия владения и пользования предоставленными Организации помещениями определяются по согласованию между соответствующими властями и Организацией.

Организация принимает меры к надлежащему содержанию и использованию предоставленных ей помещений и обязуется не совершать действий, наносящих им ущерб.

#### Статья 4

Правительство Российской Федерации в соответствии со статьей 5 Конвенции предоставляет по просьбе Организации авансы в случаях, когда финансовых средств Организации недостаточно для ее официальной деятельности. Размеры этих авансов и условия, на которых они предоставляются, в каждом случае являются предметом отдельных соглашений между Правительством Российской Федерации и Организацией.

#### Статья 5

Помещения Организации неприкосновенны.

Представители соответствующих властей могут вступать в помещения Организации не иначе как с согласия Президента Евразийского ведомства или, в его отсутствие, лица, его замещающего, и на условиях, ими одобренных. В случае пожара или другого бедствия, требующего безотлагательных мер защиты, предполагается, что такое согласие получено.

Исполнение любых действий, основанных на решениях соответствующих властей, может иметь место в помещениях Организации только с согласия Президента или одного из вице-президентов Евразийского ведомства.

Неприкосновенность помещений Организации не дает права использовать их в целях, несовместимых с официальной деятельностью Организации, а равно наносящих ущерб безопасности Российской Федерации, правам и законным интересам ее граждан и юридических лиц.

Помещения Организации не могут служить убежищем для лиц, преследуемых по законам Российской Федерации, подлежащих выдаче иностранному государству или передаче органам международного уголовного правосудия.

### Статья 6

Правительство Российской Федерации принимает надлежащие меры для защиты помещений Организации от всякого незаконного вторжения или причинения им ущерба.

Расходы по охране помещений Организации производятся за счет средств Организации.

### Статья 7

Организация имеет право в целях создания условий, необходимых для выполнения ею своей официальной деятельности, устанавливать правила внутреннего распорядка, действующие в пределах ее помещений.

Поскольку в настоящем Соглашении не предусмотрено иное, юрисдикция судов Российской Федерации и иных соответствующих властей распространяется на действия и сделки, совершаемые в помещениях Организации.

### Статья 8

Имущество Организации не подлежит обыску, реквизиции, экспроприации, конфискации и какой-либо другой форме принудительных действий со стороны соответствующих властей.

В рамках своей официальной деятельности Организация и ее имущество с изъятиями, предусмотренными частью третьей настоящей статьи, пользуется иммунитетом от любой формы судебного вмешательства, кроме случаев, когда Организация сама определенно отказывается от иммунитета в каком-либо конкретном случае. Отказ от иммунитета не распространяется на любые судебные-исполнительные меры, для принятия которых соответствующим властям необходимо получить особое согласие со стороны Организации.

Организация не пользуется иммунитетом, предоставленным на основании части второй настоящей статьи, в случаях, когда:

а) к Организации или ее должностному лицу предъявлен гражданский иск о возмещении ущерба в связи с происшествием, вызванным транспортным средством, принадлежащим Организации или ее должностному лицу либо эксплуатируемым от имени Организации, если этот ущерб не возмещается за счет страховой выплаты;

б) к Организации или ее должностному лицу предъявлен гражданский иск о возмещении вреда, причиненного жизни и здоровью гражданина, вызванного действием или бездействием со стороны Организации или ее должностного лица.



### Статья 9

Организация освобождается от всех налогов, сборов, пошлин и других платежей, взимаемых на территории Российской Федерации, за исключением тех, которые представляют собой плату за конкретные виды услуг, связанных с содержанием персонала, помещений, транспорта, и другие услуги.

Организация при ввозе и вывозе с территории Российской Федерации имущества и предметов служебного пользования, включая транспортировку своих официальных изданий, пользуется такими же привилегиями, какие предоставляются Российской Федерацией другим международным организациям.

### Статья 10

Архивы Организации неприкосновенны. Официальные сообщения и корреспонденция Организации не подлежат цензуре. Этот иммунитет распространяется на печатную, фотографическую, аудиовизуальную и иные формы информации, получаемой или отправляемой Организацией.

Для своих официальных сношений Организация пользуется условиями, не менее благоприятными, чем те условия, которыми пользуются международные организации в Российской Федерации в отношении установки и эксплуатации, первоочередности, тарифов и ставок почтовой, телеграфной, телексной, факсимильной и телефонной связи.

Организация имеет право пользоваться шифрами, отправлять и получать свою официальную корреспонденцию с курьером или в запечатанных вализах, на которые распространяются иммунитеты, аналогичные тем, которые распространяются на дипломатическую почту.

### Статья 11

Правительство Российской Федерации оказывает содействие Организации в предоставлении ей услуг связи и охраны, а также транспортных, коммунальных, медицинских и других услуг по тарифам и ставкам, которые предусматриваются для международных организаций в Российской Федерации.

### Статья 12

Правительство Российской Федерации оказывает на договорной основе содействие Организации в обеспечении материально-техническими ресурсами и создании необходимых условий для эксплуатации автомобильного транспорта.



### Статья 13

Представители государств при исполнении своих служебных обязанностей и во время поездки к месту заседания и обратно пользуются следующими привилегиями и иммунитетами:

а) освобождением от преследований в судебном порядке в отношении действий, совершенных ими в качестве представителей государств, за исключением случаев дорожно-транспортных происшествий и случаев, когда они были задержаны на месте совершения преступления, относящегося к категории тяжких согласно уголовному законодательству Российской Федерации. Этот иммунитет продолжает предоставляться указанным лицам даже после того, как они прекратят свою деятельность в качестве представителей государств;

б) неприкосновенностью служебной документации;

в) правом пользоваться шифром и получать корреспонденцию посредством курьеров или вализ;

г) освобождением от ограничений по иммиграции и от регистрации в качестве иностранцев;

д) иммунитетами и льготами в отношении их личного багажа, аналогичными тем, которые предоставляются сотрудникам дипломатических представительств иностранных государств, аккредитованных в Российской Федерации.

Положения настоящей статьи не применяются к представителям Российской Федерации, а также к лицам, являющимся ее гражданами.

### Статья 14

Должностные лица Организации пользуются следующими привилегиями и иммунитетами:

а) освобождаются от преследования в судебном порядке в отношении действий, совершенных ими при исполнении служебных обязанностей, за исключением случаев дорожно-транспортных происшествий и случаев, когда они были задержаны на месте совершения преступления, относящегося к категории тяжких согласно уголовному законодательству Российской Федерации. Иммунитет в отношении действий, совершенных при исполнении служебных обязанностей, сохраняется и после прекращения службы в Организации;

б) пользуются вместе с членами семьи такими же льготами по репатриации, какими пользуются должностные лица других международных организаций, осуществляющих свою деятельность на территории Российской Федерации;



в) освобождаются от государственных служебных повинностей;

г) освобождаются вместе с членами семьи и родственниками, находящимися на их иждивении, от ограничений по иммиграции и от регистрации в период их пребывания на территории Российской Федерации;

д) имеют право ввозить в Российскую Федерацию предназначенные для первоначального обзаведения товары, а также вывозить их после прекращения службы в Организации с освобождением от таможенных платежей, за исключением платежей за хранение, таможенное оформление товаров вне определенных для этого мест или вне времени работы таможенных органов Российской Федерации и за подобного рода услуги;

е) освобождаются от налогообложения окладов и вознаграждений, выплачиваемых им Организацией за выполнение функций, связанных с официальной деятельностью Организации.

Положения пунктов "а", "б", "в" и "г" настоящей статьи применяются также в отношении экспертов, привлекаемых к работе Организацией в соответствии со статьей 21 (2) Конвенции.

Президент Евразийского ведомства, кроме привилегий и иммунитетов, предусмотренных частью первой настоящей статьи, пользуется в отношении себя и проживающих с ним членов семьи теми же привилегиями и иммунитетами, которые предоставляются в Российской Федерации дипломатическим представителям иностранных государств.

Положения пунктов "б", "в", "г", "д" и "е" настоящей статьи не применяются к гражданам Российской Федерации и лицам, имеющим постоянное местожительство на ее территории.

## Статья 15

Должностные лица Организации, пользующиеся привилегиями и иммунитетами в соответствии с настоящим Соглашением, уважают законодательство Российской Федерации и должны воздерживаться от совершения действий, которые могли бы нанести или наносят ущерб правам и законным интересам Российской Федерации, ее граждан и юридических лиц.

Привилегии и иммунитеты, предусмотренные настоящим Соглашением, предоставляются не для личной выгоды отдельных лиц, а для эффективного и независимого выполнения ими своих официальных функций в интересах Организации.

Президент Евразийского ведомства обязан отказаться от иммунитета, предоставленного в соответствии со статьей 14 настоящего Соглашения, в тех случаях, когда такой иммунитет препятствует отправлению правосудия и от него можно отказаться без ущерба для интересов Организации.



Административный совет Организации может по тем же причинам отменить иммунитет, предоставленный Президенту Евразийского ведомства на основании пункта "а" статьи 14 настоящего Соглашения.

### Статья 16

Организация сотрудничает с соответствующими властями в целях облегчения надлежащего отправления правосудия, обеспечения выполнения рекомендаций правоохранительных органов Российской Федерации, а также предупреждения, выявления, пресечения и расследования каких-либо злоупотреблений в связи с привилегиями и иммунитетами, предоставленными Организации и ее сотрудникам в соответствии с настоящим Соглашением.

### Статья 17

Организация производит обязательные отчисления в пенсионные фонды и фонды занятости государств, гражданами которых являются должностные лица Организации. Взносы по обязательному медицинскому и социальному страхованию уплачиваются Организацией в соответствии с порядком, действующим в Российской Федерации.

### Статья 18

На представителей Российской Федерации и должностных лиц Организации, являющихся гражданами Российской Федерации или лицами, имеющими постоянное местожительство на ее территории, распространяется действующий в Российской Федерации порядок социального обеспечения и социального страхования.

### Статья 19

Организация уведомляет Министерство иностранных дел Российской Федерации:

а) об именах, должностях и званиях представителей государств, а также об их прибытии и отбытии из Российской Федерации;

б) об именах, должностях и званиях всех должностных лиц Организации и экспертов, указанных в части второй статьи 14 настоящего Соглашения, их прибытии и окончательном отбытии из Российской Федерации, а также о любом изменении их статуса;

в) об именах, прибытии и окончательном отбытии из Российской Федерации членов семей, проживающих вместе с лицами, указанными в пункте "б" настоящей статьи.



Когда это возможно, уведомление о прибытии и окончательном отбытии делается заблаговременно.

#### Статья 20

Организация имеет право вывешивать на своих зданиях флаг и устанавливать эмблему Организации, а также вывешивать флаги Договаривающихся государств.

На средствах передвижения членов Административного совета Организации могут устанавливаться флаги государств, представителями которых они являются, а на служебных автомобилях Организации - эмблема Организации.

#### Статья 21

Разногласия, связанные с толкованием и применением настоящего Соглашения, разрешаются путем переговоров между Правительством Российской Федерации и Организацией.

#### Статья 22

Настоящее Соглашение вступает в силу с даты официального опубликования федерального закона о его ратификации.

Совершено в г.Москве " 4 " октября 1996 г. в двух экземплярах на русском языке. Один экземпляр хранится в архиве Министерства иностранных дел Российской Федерации, другой - в архиве Организации.

За Правительство  
Российской Федерации



За Евразийскую  
патентную организацию

